

L'ÉVANGILE SELON
SÉN M A R C
(DAN LANGAZ CRÉOL MAURICE).

THE GOSPEL ACCORDING TO
S T. M A R K
(IN MAURITIAN CREOLE).

—
LONDON :
BRITISH AND FOREIGN BIBLE SOCIETY.

—
1893.

NOTES FOR THE ENGLISH READER.

The letter *n* added to *a*, *e*, *o*, gives those vowels a short nasal sound, as that of *an* in *can't*, *en* in *went*, *on* in *don't*.

The vowels are sounded as in French.

Zfr
M893ma

L'ÉVANGIL SELON

S É N M A R C.

1.

COMMANDSMAN l'évangil Jésu Krist le Fis de Dié (*Piti Bondié*).

Mem soz comman fine écrir dan profét 2
Ezaï, Avla, mo anvoy mo messazé divan to 3
figur, ki va prépar to simén ; la voa kikéne 4
ki criyé dan dézer, fér paré simén le Sénier, 5
fér so santié droat, Jan ti vini, ki ti batiz 6
dan dézer, é ti présh batem répantans pour 7
gaïn pardon péshé. E tou péyi la Judé ti al 8
avec li, é tou zans Jérusalem ; é li ti batiz 9
zot dan la riviér Jourdain, comman zot confés 10
zot péshé. E Jan ti habiy an poal samo, é
ti éna éne séntir la po otour so lé rén, é ti
manz sotrel é di miel sovaz. E li ti préshé,
é li dir, Sa éne là, li vine apré moa, ki pli
for ki moa, mo na pa assé famé pour bessé,
pour larg cordon so soulié. Mo ti batiz vou
avec di lo; mé li va batiz vou avec le Sént
Espri. Dan sa lé tan là, Jésu vini, sorti
Nazareth dan péyi Galilé, é Jan ti batiz li
dan Jourdain. E zist l'her li sorti dan di lo,
Jan voar le siel ouver, é l'Espri comman éne